

JUDA

Juda e Jakobo Tiņne juju ere qa. Jahe Jesure qajahec hâcne. Mâc Judare papia i Jesu qajâmbân-ticnezi qâreņkewec me mitiņic moczi Judare šâņeo âkehotahuc qâreņkewec i mi mana sananķengopenenĵ. Mitire bâbâsifuc â mumusifuc ņic dânjenĵic qâreņkewec jaņe šâhec, aposolo â Jesure qafâc hâmo-fârehapie fuarâ gie-jeņic bambiņte Jesure qajâmbânzi mâcne, mitiņic moczi mecne qâreņkewec. I šiņuc ewec mecne: No dân moc mâcne, aposolo gâcne â Jakobo jaņe mitidân mu qaqazuc erâ qâreņkemiņ ijaha mu qaqazuc ehuc qâreņkekopac. Irec Petorore papia namba 2 ira miti bâbâsifuc ņic jaņere fuņne bataniņkehuc qâreņkekiĵne, dân ijaha tucne Judare papiao qâreņkekiĵne.

Miti mamana jaņere guruo bâbâsifuc ņic fuambiņ jaņe pepeĵc sâko erâ qâsuahuc mamakuc sâko erâ miti sisipiriĵic gie bambiņ. Eme Judare papia qâreņkewec qâreņņic eki fuņne-jeņic bataniņkehuc miti mamana uņ sawaņ ejarehuc qâreņkewec.

Mumušâwe â jambuņdânĵ

¹ Juda no Jesu Kristore kiņaņ qaqa â Jakobore qa. Mitio hefârec-ņoparâ Anutu Mamacte jaunķo râec-ņoparâ Jesu Kristore biņe qacņopakicne ņoņere papia ši qâreņkekopac.

² ņoņerao uruc jaunĵ, wama â manĵaunĵ fua bâbâriņ fuahuc fozejec.

Bâbâsifuc ñic jañere dân
(Pet II, 2: 1-7)

³ Ágo bianfâc-nane, miti wirec-nâñecte qâreñke-ñarepemurâ boc enareekac. Ehuc miti ñic mamanasinthe hata fosanañkeocte biricke-nârekiecne i sifuckezacte sasanañ bâfuarâ juju gie baniñte irec fanđân qâreñke-ñarepemurâ damen-nane maickekac.

⁴ Ñic gâcne guru-ñeñicko kamic kamic rašimbiñ, jañe fuñne-jeñic qanañ šiñuc qâreñkekiecne: ñic miti tâmiric, nâ areñ juhuc sasec gie baengopien, ehuc wiac-jeñic Anuture jaunđânzi fonkehuc fekiecne sâko-nâñec mocjaha, Wofuñ-nâñec Jesu Kristo hâcne e mickeengopien.

Mârâc jaha okacne fisi-jarewec jañere dân

⁵ Ñoñe dân mana-fâreengopien ijaha manasu-ñarepe. Wofuñ e Israe ñicguru Aigita mâreñkonec batarac-joparâ šâhec dânticne qikiñnemiñ i jañe beheç-jopame sipirickemiñ.

⁶ Erâ anjelo soñañ gie-jeñic hetararâ hae mâreñ-jeñic behemiñ, jañe okac damen sâkore woñec foniñte kâpâcwâru fofo sanañzi dapâczi qoroc-jopawec.

⁷ Erâ Sodom, Gomora â hae rârec rârec ñerawec, irec ñic jañe ñic keci jañe inucne sasec kosa ehuc mamakâc fuñmoc bâfuapie šocsanañko beheç-jopame humbiñ juñgopien, i hâhâwic râe-nâreocte inuc ewec.

Miti sisipiric ñic jañere dân

⁸ Eme sifu ñic keci jañe wâc inuc jaha, guñko jujune tinac erâ sahaczi mamakâc eenngopien, erâ

fekicne ro waha âte ejarehuc tatamachec jaņe wâc musuac-jopaengopieņ.

⁹ Mikae e anelo fekcinezi Mose qâņqâņ-ticnere Satanhec iiriac erâ mu qaqtarac ehuc Satan dân sâqocne âzâcneocte maname quņkeme šıņuc sawa muwec: “Wofuņzi okacne bazu-garezejec.”

¹⁰ Niç keci jaņe ine wiac kâuc baengopieņ i kosa musua fâreenopieņ, â qowi jaņere sâc tinac erâ mâc maņjeņiczi manaengopieņ ira ine sâqorerâ sipirickeengopieņ.

¹¹ Jei, jaņe juku wenac eniņmu? Jaņe Kaiņte hata âteenopieņ, â moneņ mafare harac ehuc Bileamte bâbâsifuc bâfuaengopieņ, â Kora pepec-ticnere sipirickewec iņuc jaha pepec-jeņicte sipirickeengopieņ.

¹² Niç i jaņe hâcne nânâ qowire harac ehuc fisi tutumaņ-ņeņic hehegâpârene, mimi tâmiric nâ areņ eene, karorac hoe mi hehuc mâc mâņâņzi ficneme rame arictac eekac irec sâcko jujune, jâc garaņ garaņne, fâri tâmiric, hâsi fâri hâmokicne, qâqâfiene, ñic iņucne tinac hâcne,

¹³ hâwec siri šocnehec bazu bâfeņ eekac iņucne, jaņacne sâqocne miminehec qâqâtâtiene, bâpiņ qâsoriekicne iņucne, duņdapâc fofo sanaņ i jaņere biņe hâcne bâfuakicne.

Enokozi okac dameņte findaņdâņ muwec

¹⁴ Adamte oso gitecne fua warekupie 7 eha Enoko fuawec, eme eki hâcne ñic iņucne jaņere findaņdâņ šıņuc muwec: “Wofuņ e tiri ñicfâc-ticne guru hâhâwicne jaņehc fisizokac,

¹⁵ erâ ñic mâmâc sasawa fuņne-jeņic bataniņkehuc ñic sindaņne jaņe sindaņ-jeņicte

okacne bazu-jareocmu. Njic sindaņne miti tâmiric jaņe wiac gâgâpâcne bocjaha mu bac eengopieņte katucne fisi-jareocmu hâcne.”

¹⁶ Njic izi mu qâtimbucne, isoc qaisocne, sasec fuņne fuņnere hešâkiriņkerâ jujune, pepecdâņ mumune, njic moneņ mafare mu bâmiriņ ee-jarene, iņuc hâcne juengopieņ.

Uņsawaņ dâņ

¹⁷ Âgo bianfâc-nane, ņoņe ine Wofuņ-nâņec Jesu Kristo aposolofâc-ticne jaņe qanaņ dâņ mumbiņ, irec manasuhuc junšepieņ.

¹⁸ Jaņe kecšiņuc ņazahuc jumbiņ: “Dameņ be-mbeņkeme njic âke sisicne fuarâ miti imackehuc sasec gie-jeņicte hešâkiriņkerâ juniņmu.”

¹⁹ Njic iņucnezi hâcne fâfâuc bâfuaengopieņ, erâ Mâro tâmiric maņ qâņqâņne juengopieņ.

²⁰ Jorocfâc-nane, ņoņe ine tiri mamasasiņ fârine izi ņesiņ ņeņarehame sanaņkerâ junšepieņ. Ehuc Tiri Mârorao roweckerâ numuhuc junšepieņ.

²¹ Iņuc ehuc Anuture manjauņko aimuņ junšepieņ. Erâ Wofuņ-nâņec Jesu Kristo uruc jauņ-ticne fua tâcneme juju sanaņko fisiniņte woņec junšepieņ.

²² Njic miti bape behepe bajueņgopieņ jaņe dopec-jopanšepieņ.

²³ Â gâcne jaņere busâqoc manarâ rucņeņic bahuc bafic-jopanšepieņ, ehuc qoruc-jeņic sâqocnezi hegâpârekiecne i wâc bâec banšepieņ.

Mumutara dâņ

²⁴ Âkesiņ-ņopame docke pârâc tâmiric juhapie tatamac-ticnao bahacmâc â šerihec râec-ņopaocte tâpiri focnekac,

²⁵ Anutu mocjaha hâcne, e Wofuņ-nâņec Jesu Kristore erâ bâbâpiaņ-nâņec juekaczi tatamac â eri qaraweņ â sasanaņ â tâpiri mârâc damaņ tâmiricko focnewec iņuc jaha ši focnekac, erâ focne rahuc juocmu sanaņ. Jâmbomac.

Kâte Bible
The Holy Bible in the Kâte language of Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Kate long Niugini

copyright © 1978 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kâte (Kate)

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-02-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2024 from source files dated 31 Aug 2023

76869875-8293-5126-8b67-c576c145ac3c